

FM/AM Compact Disc Player

Operating Instructions _____ **GB**

Инструкция по эксплуатации _____ **RU**

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Перед установкой и подсоединениями прочитайте прилагаемую инструкцию по установке и подсоединению.



CDX-R3300EE

Поздравляем с покупкой!

Благодарим Вас за то, что Вы остановили свой выбор на проигрывателе компакт-дисков Sony. Данный проигрыватель имеет ряд новых характеристик:

- Воспроизведение файлов MP3.
- Можно воспроизводить диск CD-R/CD-RW, содержащий добавленные сессии (стр. 7).
- Возможность воспроизведения дисков, записанных в Multi Session, в зависимости от способа их записи (стр. 8).
- Информация CD TEXT (отображается, когда воспроизводится диск с CD TEXT*1).
- Информация тега ID3*2 версии 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 или 2.4 (отображается при воспроизведении файла MP3).
- **Дополнительные устройства управления**
Пульт дистанционного управления RM-X114
Поворотный дистанционный переключатель RM-X4S

*1 Диск с CD TEXT - это звуковой компакт-диск, содержащий такую информацию, как название диска, имя исполнителя и названия композиций. Эта информация записана на диске.

*2 Тег ID3 - это файл MP3, содержащий такую информацию, как название альбома, имя исполнителя, название композиции и т.д.



**Проигрыватель компакт-
дисков с диапазоном FM/AM**
Сделано в Таиланде

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку,
Токио 141-0001, Япония

CLASS 1
LASER PRODUCT

Эта этикетка находится в нижней части шасси.

Содержание

Расположение органов управления . . .	4
Меры предосторожности	6
Примечания относительно дисков	6
О файлах MP3	8

Начало работы

Переустановка параметров устройства	10
Снятие передней панели	10
Установка часов	11

Проигрыватель компакт-дисков

Воспроизведение диска	12
Надписи на дисплее	13
Повторное воспроизведение композиций	
— Повтор воспроизведения	14
Воспроизведение композиций в случайной последовательности	
— Перетасованное воспроизведение	14

Радиоприемник

Автоматическое сохранение радиостанций в памяти	
— Память оптимальной настройки (BTM)	15
Прием радиостанций, сохраненных в памяти	15
Сохранение в памяти только необходимых радиостанций	16

Другие функции

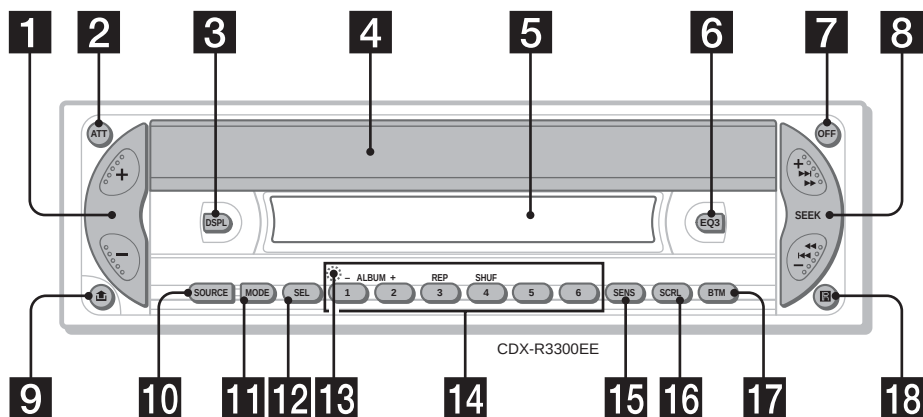
Использование поворотного дистанционного переключателя . . .	16
Подстройка характеристик звука	18
Резкое снижение уровня громкости	19
Изменение параметров звука и дисплея	
— Меню	19
Настройка эквалайзера (EQ3)	20

Дополнительная информация

Уход за аппаратом	21
Извлечение устройства	23
Технические характеристики	24
Устранение неполадок	25
Индикация/сообщения об ошибках	26

Расположение органов управления

Подробнее см. на указанных страницах.

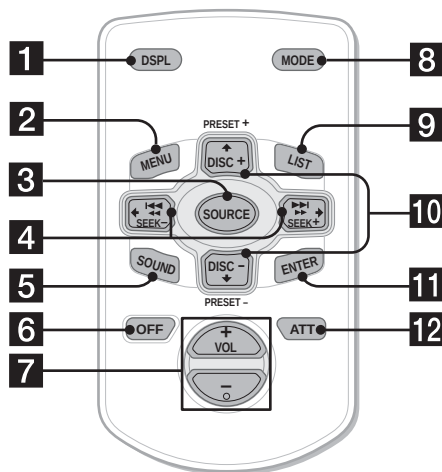


- 1** Кнопка регулятора громкости +/-
- 2** Кнопка АТТ (приглушение звука) 19
- 3** Кнопка DSPL (изменение режима дисплея) 11, 13
- 4** Заслонка OPEN/EJECT 12
- 5** Окно дисплея
- 6** Кнопка EQ3 20
- 7** Кнопка OFF (Стоп/Питание выкл)* 10, 12
- 8** Кнопка SEEK +/-
Радиоприемник:
для автоматической настройки на станции/для поиска станций вручную.
Компакт-диск (файлы MP3):
для пропуска композиции/перемещения вперед или назад внутри композиции.
- 9** Кнопка  (для снятия передней панели) 10
- 10** Кнопка SOURCE (Питание вкл/радио/компакт-диск)
Для выбора источника.
- 11** Кнопка MODE
Для смены режима.
- 12** Кнопка SEL (выбор)
Для выбора элементов.
- 13** Кнопка RESET (расположена под передней панелью) 10

- 14** Номерные кнопки 20
Радиоприемник:
для сохранения нужной радиостанции с назначением для нее соответствующей номерной кнопки.
Файлы MP3:
(1): ALBUM - 12
(2): ALBUM + 12
Компакт-диск:
(3): REP 14
(4): SHUF 14
- 15** Кнопка SENS 15, 16
- 16** Кнопка SCRL (прокрутка) 13
- 17** Кнопка BTM 15
- 18** Датчик пульта дистанционного управления

* Соблюдайте осторожность, выполняя установку в автомобиле, в котором нет положения АСС (для подключения аппаратуры) в замке зажигания
После выключения зажигания обязательно нажмите кнопку  на аппарате и удерживайте ее нажатой, пока не погаснет дисплей.
Если этого не сделать, дисплей не отключится, что может привести к разрядке аккумулятора.

Пульт дистанционного управления RM-X114 (дополнительный)



Кнопки на пульте дистанционного управления с такими же обозначениями, что и на устройстве, управляют теми же функциями.

- 1** Кнопка DSPL
- 2** Кнопка MENU*¹
- 3** Кнопка SOURCE
- 4** Кнопки SEEK (-/+)
- 5** Кнопка SOUND
- 6** Кнопка OFF
- 7** Кнопки VOL (+/-)
- 8** Кнопка MODE
- 9** Кнопка LIST*¹
- 10** Кнопки DISC*¹ (ALBUM)/PRESET (+/-)
- 11** Кнопка ENTER*¹
- 12** Кнопка ATT

*1 Отсутствует на данном устройстве

Примечание

Если дисплей отключается с помощью кнопки (OFF), то им невозможно будет управлять с пульта дистанционного управления, пока на аппарате не будет нажата кнопка (SOURCE) или не будет вставлен диск для приведения аппарата в активное состояние.

Совет

Подробные инструкции по замене батарейки см. в разделе см. раздел "Замена литиевой батарейки" на стр. 22.

Выбор альбома с помощью пульта дистанционного управления

Альбом можно пропустить, используя кнопки DISC (ALBUM) (+/-) на пульте дистанционного управления.

Цель	Нажмите кнопку
Пропуск альбомов* ²	+ или - [один раз для каждого альбома]
- Выбор альбома	Для непрерывного пропуска альбомов нажмите и удерживайте одну из указанных кнопок.

*² Возможно только при воспроизведении файла MP3.

Непрерывный пропуск композиций

Один раз нажмите кнопку (SEEK) (+) или (SEEK) (-) на пульте дистанционного управления, затем не позднее чем через 1 секунду нажмите ее еще раз и удерживайте нажатой.

Меры предосторожности

- Если автомобиль был припаркован в солнечном месте, не включайте устройство до тех пор, пока оно не охладится.
- При работе устройства автоматически выдвигается приемная антенна.

В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся данного устройства, которые не описаны в данном руководстве, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Конденсация влаги

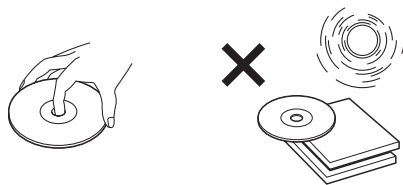
В дождливый день или при нахождении в месте с повышенной влажностью на линзах или дисплее устройства может конденсироваться влага. Это может привести к неправильной работе устройства. В этом случае извлеките диск и подождите приблизительно час, пока не испарится влага.

Для поддержания высокого качества звука

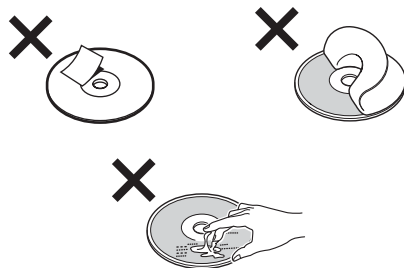
Будьте осторожны и не проливайте сок или другие напитки на устройство или диски.

Примечания относительно дисков

- Чтобы диск оставался чистым, не прикасайтесь к его поверхности. Диск следует брать за края.
- Когда диски не используются, храните их в футлярах или в магазинах для дисков.
- Не подвергайте диски воздействию тепла/высокой температуры. Старайтесь не оставлять их в припаркованной машине или на приборной доске/полочке за задним сиденьем.



- Не прикрепляйте наклейки и не используйте диски с остатками чернил или клея на них. Использование таких дисков может привести к остановке их вращения, неправильной работе или повреждению.



- Не используйте диски с ярлыками и клейкими наклейками. В результате использования таких дисков могут возникнуть следующие неполадки:
 - не удастся извлечь диск (так как отклеился ярлык или наклейка, что привело к зазору в механизме извлечения диска).
 - не удастся правильно прочесть аудиоданные (например, скачки при воспроизведении или отсутствие воспроизведения) из-за того, что ярлык или наклейка деформировались от тепла, что привело к перекосу диска.

- Диски нестандартной формы (например, в форме сердца, квадрата, звезды) нельзя воспроизводить на этом аппарате. В противном случае это может привести к повреждению аппарата. Не пользуйтесь такими дисками.
- Нельзя воспроизводить компакт-диски диаметром 8 см.
- Перед воспроизведением протрите компакт-диск имеющейся в продаже чистящей тканью. Протирайте компакт-диск в направлении от центра к краям. Не пользуйтесь растворителями, такими как бензин, разбавитель, а также имеющимися в продаже чистящими средствами или антистатическими аэрозолями, предназначенными для виниловых пластинок.



Музыкальные диски, закодированные с помощью технологии защиты авторских прав

Этот продукт предназначен для воспроизведения дисков, отвечающих требованиям стандарта Compact Disc (CD). В настоящее время некоторые звукозаписывающие компании выпускают различные музыкальные диски, закодированные с помощью технологии защиты авторских прав. Помните, что некоторые из таких дисков не отвечают требованиям стандарта CD и их нельзя воспроизводить с помощью данного устройства.

Примечания относительно дисков CD-R (записываемые компакт-диски)/CD-RW (перезаписываемые компакт-диски)

На этом аппарате можно воспроизводить следующие диски:

Тип диска	Метка на диске
Аудио компакт-диск	 
Файлы MP3	   

- Некоторые диски CD-R/CD-RW (в зависимости от аппаратуры, на которой выполнялась запись, или состояния самого диска) могут не воспроизводиться на данном устройстве.
- Нельзя воспроизвести незакрытый* диск CD-R/CD-RW.
- Можно воспроизводить файлы MP3, записанные на дисках CD-ROM, CD-R и CD-RW.
- Можно воспроизводить диск CD-R/CD-RW, на который можно добавить сессию.

* Процесс, необходимый, чтобы записанный диск CD-R/CD-RW можно было воспроизводить на проигрывателе звуковых компакт-дисков.

О файлах MP3

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) – это стандартная технология и формат для сжатия последовательности звуков. Файл сжимается приблизительно до 1/10 исходного размера. Звуки, не воспринимаемые человеческим ухом, сжимаются. Звуки, которые человек способен различать, остаются несжатыми.

Примечания относительно дисков

Можно воспроизводить файлы MP3, записанные на дисках CD-ROM, CD-R и CD-RW.

Диск должен иметь формат ISO 9660*1 уровня 1 или 2 или расширенный формат Joliet или Romeo.

Можно использовать диски, записанные в Multi Session*2.

*1 Формат ISO 9660

Это наиболее распространенный международный стандарт логического формата файлов и папок на диске CD-ROM.

Имеется несколько уровней спецификации. В уровне Level 1 имена файлов должны быть в формате 8,3 (не более 8 символов в имени, не более 3 символов в расширении “.MP3”) и состоять из заглавных букв. Имена папок должны содержать не более 8 символов. Количество уровней вложенных папок не должно быть более 8. Технические характеристики уровня Level 2 позволяют использовать в именах файлов до 31 символа. Каждая папка может иметь разветвленную структуру и содержать до 8 вложенных папок.

Для Joliet или Romeo в расширенном формате требуется убедиться в правильности содержания записывающего программного обеспечения и т.д.

*2 Multi Session

Это способ записи, позволяющий добавлять данные, используя метод записи по одной дорожке за сессию. Обычные компакт-диски начинаются с контрольной области компакт-диска, называемой Ввод, и заканчиваются областью Вывод. Компакт-диск Multi Session – это диск, записанный в течение нескольких сессий, и каждый сегмент, начинающийся Вводом и заканчивающийся Выводом, рассматривается как одна сессия.

CD-Extra – это формат, в котором звук (аудиоданные на компакт-диске) записывается в качестве композиций сессии 1, а данные – в качестве композиций сессии 2.

Mixed CD – в этом формате данные записываются в качестве композиции 1, а звук (аудиоданные на компакт-диске) – в качестве композиции 2.

Примечания

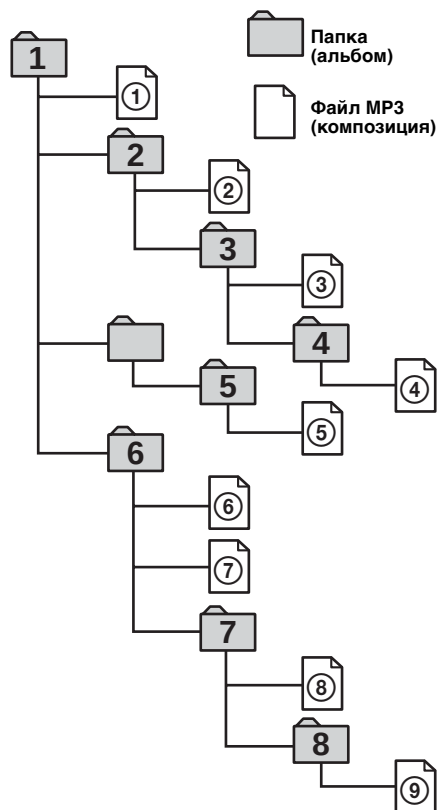
- При использовании форматов, отличных от ISO 9660 level 1 и 2, имена папок или файлов могут отображаться неправильно.
- При присвоении имени для файла MP3 не забудьте добавить к нему расширение “.MP3”.
- Если расширение “.MP3” будет присвоено файлу не MP3, а другого формата, аппарат не сможет правильно распознать файл и будет воспроизводить случайный шум, который может повредить громкоговорители.
- Указанные ниже диски требуют больше времени для запуска воспроизведения.
 - диск, записанный с использованием сложной разветвленной структуры папок,
 - диск, записанный в режиме Multi Session,
 - диск, на который можно добавлять данные.

Будьте осторожны при воспроизведении диска, записанного в режиме Multi Session.

- Если первая композиция первой сессии является аудиоданными на компакт-диске: Будут воспроизводиться только аудиоданные на компакт-диске первой сессии. Данные всех последующих сессий пропускаются.
- Если первая композиция первой сессии является аудиоданными на компакт-диске:
 - Если на диске записан файл MP3, то воспроизводятся только файлы MP3, а другие данные пропускаются. (Аудиоданные на компакт-диске не распознаются.)
 - Если на диске нет записанных файлов MP3, на экране появится индикация “NO MUSIC”, и воспроизведение не начнется. (Аудиоданные на компакт-диске не распознаются.)

Порядок воспроизведения файлов MP3

Папки и файлы воспроизводятся в следующем порядке:



Каталог 1 (корневой) Каталог 2 Каталог 3 Каталог 4 Каталог 5

Примечания

- Папка, не содержащая файлов MP3, будет пропущена.
- До начала воспроизведения диска с разветвленной структурой каталогов требуется больше времени. Рекомендуется использовать не более двух или трех папок с разветвленной структурой для каждого диска.
- Максимальное количество папок: 150 (включая корневую и пустые папки)
- Максимальное количество записанных на диске файлов и папок MP3: 300
Если название файла/папки состоит из большого числа символов, это количество может стать менее 300.

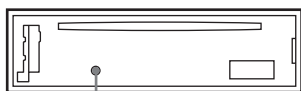
Совет

Чтобы задать необходимый порядок воспроизведения, перед именем папки или файла введите порядковый номер (например, "01", "02"), затем запишите содержание на диск. (Порядок зависит от записывающего программного обеспечения.)

Начало работы

Переустановка параметров устройства

Перед первым включением устройства или после замены автомобильного аккумулятора, а также после изменения схемы подключения следует переустановить параметры устройства. Снимите переднюю панель и нажмите кнопку RESET с помощью заостренного предмета, например, шариковой ручки.



Кнопка RESET

Примечание

При нажатии кнопки RESET происходит стирание установок времени и некоторых других занесенных в память параметров.

Снятие передней панели

Для предотвращения кражи аппарата можно снять с него переднюю панель.

Предупреждающий сигнал

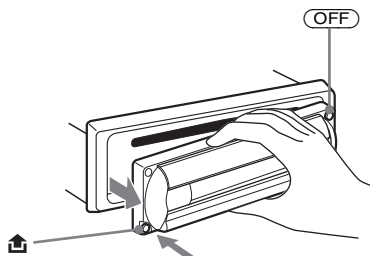
Если, повернув ключ зажигания, Вы перевели его в положение OFF, не отсоединив переднюю панель, в течение нескольких секунд будет слышен предупредительный звуковой сигнал. Если Вы не пользуетесь встроенным усилителем, а подключаете дополнительный, звуковой сигнал включаться не будет.

1 Нажмите кнопку **OFF** *.

Воспроизведение компакт-диска или прием радиопрограмм прекращается (подсветка клавиш и индикация на дисплее остаются).

* Если в замке зажигания на автомобиле нет положения ACC (для подключения аппаратуры), во избежание разрядки аккумулятора не забудьте выключить аппарат. Для этого необходимо нажать и удерживать кнопку **OFF**, пока не погаснет дисплей.

2 Нажмите кнопку , затем снимите панель, потянув ее на себя.



Примечания

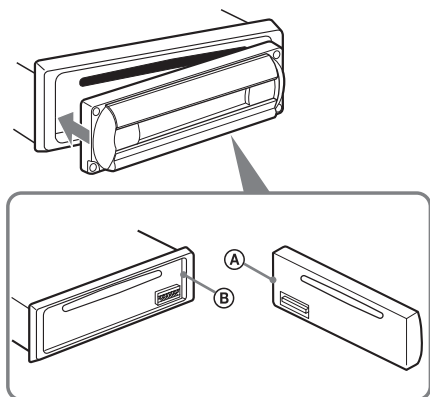
- Если Вы снимаете панель при включенном питании, оно автоматически отключается во избежание повреждения громкоговорителей.
- Старайтесь не ронять переднюю панель. Не надавливайте слишком сильно на переднюю панель и окошко дисплея при отсоединении от аппарата.
- Не подвергайте переднюю панель воздействию тепла/высокой температуры или влажности. Старайтесь не оставлять ее в припаркованной машине или на приборной доске/полочке за задним сиденьем.

Совет

При переноске передней панели поместите ее в прилагаемый специальный футляр.

Установка передней панели

Прикрепите часть (A) передней панели к части (B) аппарата, как показано на рисунке, и установите левую сторону на место до щелчка.



Примечание

Не ставьте ничего на внутреннюю поверхность передней панели.

Установка часов

Часы данного аппарата имеют 24-часовую индикацию.

Например: установка часов на 10:08

1 Нажмите на 2 секунды кнопку

(DSPL).

Начинает мигать индикатор часа.



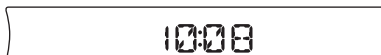
❶ Нажмите клавишу регулировки громкости +/- для установки значения часа.

❷ Нажмите кнопку (SEL).

Начинает мигать индикатор минут.

❸ Нажмите клавишу регулировки громкости +/- для установки значения минут.

2 Нажмите кнопку (DSPL).

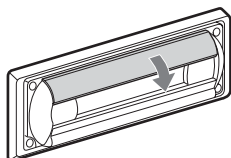


Часы начнут отсчет времени. По окончании установки часов дисплей возвращается в обычный режим индикации воспроизведения.

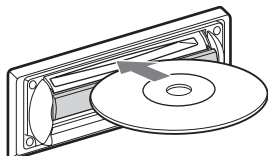
Проигрыватель компакт-дисков

Воспроизведение диска

1 Откройте заслонку.

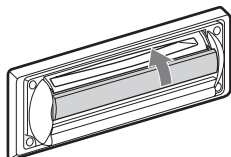


2 Вставьте диск стороной с этикеткой вверх.



Воспроизведение начнется автоматически.

3 Закройте заслонку.



Если компакт-диск уже вставлен, то для начала воспроизведения несколько раз нажмите клавишу (SOURCE), чтобы на дисплее появилась индикация "CD".

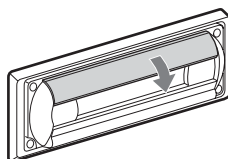
Цель	Нажмите кнопку
Остановка воспроизведения	(OFF)
Пропуск композиций – Автоматический музыкальный сенсор	(SEEK) (-/+) (◀/▶) [один раз для каждой композиции]
Перемещение вперед/назад – Ручной поиск	(SEEK) (-/+) (◀/▶) [удерживайте до нужного места]
Пропуск альбомов* – Выбор альбомов	① (ALBUM-) или ② (ALBUM+)

* Возможно только при воспроизведении файла MP3.

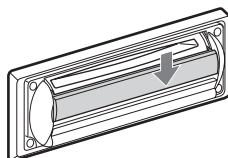
Чтобы выполнить непрерывный пропуск композиций, нажмите кнопку (SEEK) (+) или (SEEK) (-), затем не позднее чем через 1 секунду нажмите ее еще раз и удерживайте нажатой.

Извлечение диска

1 Откройте заслонку.



2 Нажмите на заслонку.



Диск будет извлечен.

Примечания

- Не закрывайте заслонку при установке или извлечении диска. Диск может застрять и получить повреждение.
- Если при открытии заслонки прилагать чрезмерные усилия, диск может быть извлечен автоматически.
- Перед воспроизведением композиции данный проигрыватель считывает с диска всю информацию о композициях и альбоме. В зависимости от структуры композиций для начала их воспроизведения может потребоваться более минуты. В это время отображается индикация "READ". Подождите окончания процесса считывания и автоматического начала воспроизведения.
- В зависимости от состояния диск может не воспроизвестись (стр. 6, 8).
- Если во время воспроизведения первой/последней композиции на диске нажать кнопку (SEEK) (-) или (SEEK) (+), воспроизведение первой/последней композиции начнется заново.
- После завершения последней композиции на диске воспроизведение возобновляется с первой композиции.
- При воспроизведении файла MP3 с высокой скоростью передачи бит, например, 320 кбит/с, звучание может быть прерывистым.

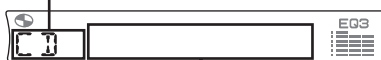
Совет

Диск можно воспроизводить как при закрытой, так и при открытой заслонке.

Надписи на дисплее

При смене диска/альбома/композиции автоматически отображается предварительно записанное название*¹ нового диска/альбома/композиции (если для функции A.SCRL (автоматическая прокрутка) установлено значение "ON", названия длиной более 8 символов отображаются бегущей строкой (стр. 19)).

Источник



Отображаемые надписи

- **Номер композиции/Истекшее время воспроизведения**
- **Название диска*¹/Имя исполнителя*²**
- **Название альбома (папки)*³**
- **Название композиции (файла)*^{1*3}**
- **Тег ID3*³**
- **Часы**

Цель	Нажмите кнопку
Переключение индикации на дисплее	(DSPL)
Прокрутка индикации дисплея	(SCRL)

*¹ Индикация "NO NAME" (без названия), отображаемая при нажатии кнопки (DSPL), означает, что название предварительно не записано и отображать нечего.

*² Только для дисков с CD TEXT, содержащих имя исполнителя.

*³ Только для файлов MP3.

В теге ID3 отображаются только название композиции/имя исполнителя/название альбома.

Индикация "NO ID3" (без тега ID3), отображаемая при нажатии кнопки (DSPL), означает, что тег ID3 отсутствует, поэтому его нельзя отобразить.

продолжение на следующей странице →

Примечания

- Некоторые символы могут не отображаться.
- Информация в виде бегущей строки может не отображаться для некоторых дисков с CD TEXT, содержащих слишком много символов.
- Данное аппарат не может отображать имя исполнителя для каждой композиции, имеющейся на диске с CD TEXT.

Примечания относительно файлов MP3

- Тег ID3 применяется для версий 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 и 2.4.
- Некоторые символы и знаки не могут быть отображены (отображаются символом “*”). В названии альбома (папки)/композиции (файла) отображается не более 64 (Romeo) или 32 (Joliet) символов; в теге ID3 - 30 символов (1.0, 1.1, 2.2 и 2.3) или 126 символов (2.4).
- Истекшее время воспроизведения может отображаться неточно в следующих случаях:
 - при воспроизведении файла MP3 с переменной скоростью передачи в битах (VBR),
 - во время перемещения вперед/назад.

Советы

- Если для A.SCRL (автоматическая прокрутка) устанавливается значение “OFF” и название диска/альбома/композиции изменяется, то название диска/альбома/композиции не будет отображаться бегущей строкой.
- При воспроизведении файла MP3 и изменении альбома отображается новый номер альбома.

Повторное воспроизведение композиций

— Повтор воспроизведения

Можно выбрать:

- REP-TRACK — повтор текущей композиции.
- REP-ALBUM* — повтор композиций в текущем альбоме.

* Возможно только при воспроизведении файла MP3.

Во время воспроизведения нажимайте кнопку (3) (REP), пока на дисплее не появится нужный параметр.

Включится режим повторного воспроизведения.

Чтобы вернуться в режим обычного воспроизведения, выберите “REP-OFF”.

Воспроизведение композиций в случайной последовательности

— Перетасованное воспроизведение

Можно выбрать:

- SHUF-ALBUM* — воспроизведение композиций текущего альбома в случайной последовательности.
- SHUF-DISC — воспроизведение композиций, записанных на диске, в случайной последовательности.

* Возможно только при воспроизведении файла MP3.

Во время воспроизведения нажимайте кнопку (4) (SHUF), пока на дисплее не появится нужный параметр.

Включится режим перетасованного воспроизведения.

Чтобы вернуться в режим обычного воспроизведения, выберите “SHUF-OFF”.

Радиоприемник

Данный аппарат может хранить в памяти до 6 станций в каждом диапазоне (FM1, FM2, FM3*, AM1 и AM2).

Предупреждение

Для предотвращения возникновения аварийных ситуаций при настройке станции во время управления автомобилем используйте функцию памяти оптимальной настройки.

* Диапазон настройки FM3 - от 65 до 74 МГц (шаг - 30 кГц).

Автоматическое сохранение радиостанций в памяти

— Память оптимальной настройки (BTM)

Устройство выбирает станции с наиболее сильным в данном диапазоне сигналом и запоминает их в порядке рабочих частот.

- 1 Нажимайте кнопку **(SOURCE)**, чтобы выбрать радиоприемник.
- 2 Нажимайте кнопку **(MODE)**, чтобы выбрать диапазон.
- 3 Нажмите на 2 секунды кнопку **(BTM)**.

Радиостанции закрепляются за номерными кнопками и хранятся в памяти аппарата в порядке их рабочих частот.

При занесении станции в память раздается звуковой сигнал.

Примечания

- Если из-за слабого сигнала принимается ограниченное число радиостанций, для некоторых номерных кнопок сохраняются старые настройки.
- Когда на дисплее отображается цифра, устройство запоминает станции, начиная с той, которая отображается в текущий момент.

Прием радиостанций, сохраненных в памяти

- 1 Нажимайте кнопку **(SOURCE)**, чтобы выбрать радиоприемник.
- 2 Нажимайте кнопку **(MODE)**, чтобы выбрать диапазон.
- 3 Нажмите номерную кнопку (от ① до ⑥), соответствующую сохраненной радиостанции.

Если настройка на заданную станцию не работает
— Автоматическая настройка/
Режим местного поиска

Автоматическая настройка

Для поиска станции нажмите **(SEEK +)** или **(SEEK -)**.

Поиск остановится, когда устройство найдет радиостанцию. Повторяйте процедуру, пока не будет найдена нужная радиостанция.

Режим местного поиска

Если автоматическая настройка прерывается слишком часто, нажимайте **(SENS)**, пока на дисплее не появится индикация "LOCAL-ON".



Настройка будет выполняться только на станции с относительно сильными сигналами.

Для отмены режима местного поиска дважды нажмите кнопку **(SENS)** во время приема радиосигнала в диапазоне FM.

Примечание

Во время приема радиосигнала в диапазоне AM режим местного поиска можно отменить, нажав кнопку **(SENS)** (появится индикация "LOCAL-OFF").

Совет

Если известна частота радиостанции, которую требуется прослушать, нажмите кнопку **(SEEK +)** или **(SEEK -)** и, не отпуская ее, дождитесь, пока не будет найдена нужная частота, затем нажимайте кнопку **(SEEK +)** или **(SEEK -)**, чтобы выполнить точную настройку частоты (ручная настройка).

продолжение на следующей странице →

Если качество приема стереосигнала в диапазоне FM низкое

— Монофонический режим

При приеме радиопрограммы нажимайте кнопку (SENS), пока на дисплее не появится индикация “MONO-ON”.



Качество звука повышается, но сигнал становится монофоническим (исчезает индикация “ST”).

Чтобы вернуться в режим обычного приема радиопрограмм, нажмите кнопку (SENS) (появится индикация “MONO-OFF”).

Сохранение в памяти только необходимых радиостанций

Можно вручную задать нужную радиостанцию для любой выбранной номерной кнопки.

- 1 Нажимайте кнопку (SOURCE), чтобы выбрать радиоприемник.
- 2 Нажимайте кнопку (MODE), чтобы выбрать диапазон.
- 3 Нажимайте (SEEK) (+) или (SEEK) (–) для настройки на радиостанцию, которую следует сохранить в памяти.
- 4 Нажмите нужную номерную кнопку (от 1 до 6) и не отпускайте ее в течение 2 секунд, пока не появится надпись “MEM”.
На дисплее отображается индикация, соответствующая номерной кнопке.

Примечание

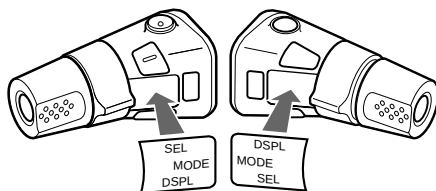
При попытке сохранить другую радиостанцию для одной и той же номерной кнопки предыдущая радиостанция будет удалена.

Другие функции

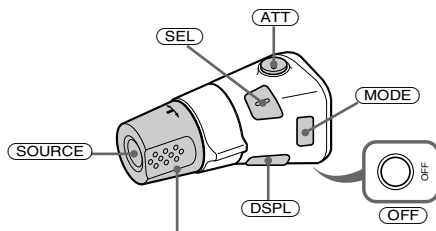
Данным аппаратом можно также управлять с помощью поворотного дистанционного переключателя (приобретается дополнительно).

Использование поворотного дистанционного переключателя

Во-первых, в зависимости от того, где устанавливается поворотный дистанционный переключатель, наклейте на него соответствующий ярлычок. Поворотный дистанционный переключатель работает при нажатии кнопок и/или манипулировании поворотными органами управления.



Посредством нажатия кнопок



Поворачивая регулятор громкости VOL, отрегулируйте уровень громкости.

Нажмите кнопку	Цель
(SOURCE)	Смена источника (радио/компакт-диск)/ Питание вкл
(MODE)	Смена диапазона радиочастот
(ATT)	Приглушение звука
(OFF) *1	Остановка воспроизведения или приема радиопрограмм/ Питание выкл
(SEL)	Настройка и выбор
(DSPL)	Смена индикации на дисплее

Посредством вращения регулятора



Регулятор
SEEK/AMS

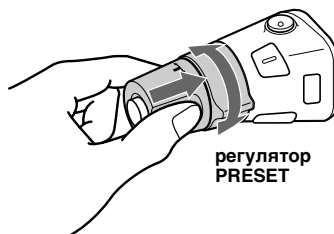
Поверните и отпустите, чтобы:

- пропустить композиции.
Чтобы выполнить непрерывный пропуск композиций, поверните регулятор один раз, затем не позднее чем через 1 секунду поверните еще раз и удерживайте его в таком положении.
- автоматически настроиться на станцию.

Поверните, удерживайте и отпустите, чтобы:

- переместиться вперед/назад на одну композицию.
- найти станцию вручную.

Посредством нажатия и одновременного вращения регулятора



регулятор
PRESET

Нажмите и поверните регулятор, чтобы:

- настроиться на предварительно установленную станцию.
- сменить альбомы*2.

*1 Если в замке зажигания на автомобиле нет положения ACC (для подключения аппаратуры), не забудьте нажать и удерживать нажатой кнопку **(OFF)**, пока не погаснет дисплей.

*2 Возможно только при воспроизведении файла MP3.

При воспроизведении файла MP3 альбом можно выбрать с помощью поворотного дистанционного переключателя.

Цель	Выполните следующее
Пропустить альбомы – Выбор альбома	Нажмите и поверните регулятор [один раз для каждого альбома]. Чтобы выполнить непрерывный пропуск альбомов, нажмите и поверните регулятор (и удерживайте его).

продолжение на следующей странице →

Смена направления вращения

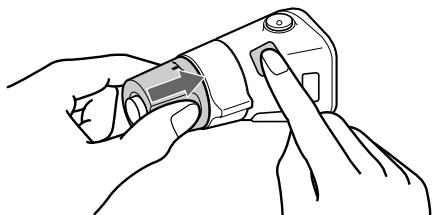
Направление вращения регулятора установлено на заводе-изготовителе и показано ниже.

Увеличение



Уменьшение

Если необходимо смонтировать поворотный переключатель на правой стороне колонки рулевого управления, то можно изменить направление вращения регуляторов на обратное.



Нажмите кнопку **(SEL)** на 2 секунды, нажимая при этом на регулятор VOL.

Подстройка характеристик звука

Можно отрегулировать баланс каналов, фейдер, фильтр низких частот и уровень громкости низкочастотного громкоговорителя.

1 Нажимайте кнопку **(SEL)**, пока не появится индикация “BAL”, “FAD”, “LPF” или “SUB”.

При каждом последующем нажатии кнопки **(SEL)** параметр меняется следующим образом:

LOW (НИЗКИЕ)*1 → **MID (СРЕДНИЕ)*1**

→ **HI (ВЫСОКИЕ)*1** →

BAL (баланс левого-правого каналов) →

FAD (баланс передних-задних громкоговорителей) →

LPF (фильтр низких частот)*2*3 →

SUB (уровень громкости низкочастотного громкоговорителя)*2*4

*1 Когда активизирована функция эквалайзера EQ3 (стр. 20).

*2 Когда выбран параметр “SUB” (стр. 19).

*3 Для граничной частоты можно выбрать значение 78 Гц, 125 Гц или OFF.

*4 Уровень громкости настраивается в диапазоне от -10 до +10. (Если значение меньше -10, отображается индикация “ATT”.)

2 Нажмите кнопку регулировки громкости **+/-**, чтобы настроить выбранный параметр.

Примечание

После выбора параметра настройку следует начать не позднее, чем через 3 секунды.

Резкое снижение уровня громкости

Нажмите кнопку **(ATT)**.

После кратковременного отображения индикации “ATT-ON” на дисплее появляется индикация “ATT”.

Для восстановления предыдущего уровня громкости еще раз нажмите кнопку **(ATT)**.

Совет

Если интерфейсный кабель автомобильного телефона подключен к проводу ATT, то при поступлении телефонного звонка проигрыватель автоматически снижает громкость (функция Telephone ATT).

Изменение параметров звука и дисплея

— Меню

Можно установить следующие параметры:

Настройка

- REAR/SUB*¹ — переключение аудиовыхода между REAR или SUB.
 - Выберите “REAR” для вывода на усилитель мощности.
 - Выберите “SUB” для вывода на низкочастотный громкоговоритель.
- A.SCRL (автоматическая прокрутка)*² (стр. 13)
- DEMO*¹ — включение или выключение демонстрационного изображения на дисплее.
 - Выберите “ON”, чтобы включить демонстрационное изображение на дисплее (демонстрационное изображение появляется через 10 секунд после выключения аппарата).
 - Выберите “OFF”, чтобы отключить демонстрационное изображение на дисплее.
- BEEP — включение/выключение звукового сигнала.
- DIM — изменение яркости дисплея.
 - Выберите “ON”, чтобы ослабить яркость дисплея.
 - Выберите “OFF”, чтобы отключить диммер.

продолжение на следующей странице →

Переключение REAR/SUB*1

Нажмите кнопку (SEL), затем нажмите кнопку регулировки уровня громкости + (REAR) или – (SUB).

Через 3 секунды на дисплее появится индикация обычного режима воспроизведения.

Выбор нужного параметра

Одновременно нажмите (SEL) и нужную кнопку.

(SEL) + (3): A.SCRL*2

(SEL) + (4): DEMO*1

(SEL) + (6): BEEP

(SEL) + (DSPL): DIM

По окончании установки режима дисплей возвращается в обычный режим индикации воспроизведения.

Еще раз одновременно нажмите (SEL) и нужную кнопку.

*1 Когда аппарат выключен.

*2 Когда компакт-диск не воспроизводится, эта индикация отображаться не будет.

Настройка эквалайзера (EQ3)

Кривую эквалайзера можно выбрать для 7 музыкальных типов (XPLOD (ЭКСПЛОД), VOCAL (ВОКАЛ), CLUB (КЛУБ), JAZZ (ДЖАЗ), NEW AGE (НЬЮ-ЭЙДЖ), ROCK (РОК), CUSTOM (ЗАДАВАЕМЫЙ) и OFF (эквалайзер ВЫКЛ)).

Для каждого источника можно сохранить различные настройки эквалайзера.

Выбор кривой эквалайзера

1 Нажмите кнопку (SOURCE) для выбора источника (радиоприемник или компакт-диск).

2 Нажимайте кнопку (EQ3), пока не появится требуемая кривая эквалайзера.

При каждом последующем нажатии кнопки (EQ3) индикация изменяется.



Чтобы отключить эффект эквалайзера, выберите "OFF".

Настройка кривой эквалайзера

Можно сохранять и выполнять настройки эквалайзера для различных диапазонов частот.

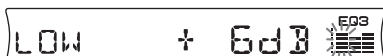
- 1 Нажмите кнопку **(SOURCE)** для выбора источника (радиоприемник или компакт-диск).
- 2 Нажмите кнопку **(EQ3)** несколько раз, чтобы выбрать нужную кривую эквалайзера.
- 3 Настройка кривой эквалайзера.

- 1 Нажмите кнопку **(SEL)** несколько раз, чтобы выбрать нужный диапазон частот.

При каждом последующем нажатии кнопки **(SEL)** диапазон частот изменяется.

LOW (НИЗКИЕ) → MID (СРЕДНИЕ) → HI (ВЫСОКИЕ) → BAL (баланс левого-правого каналов) → FAD (баланс передних-задних громкоговорителей) → LPF (фильтр низких частот) → SUB (уровень громкости низкочастотного громкоговорителя)

- 2 Нажимайте кнопку регулировки громкости **+/-**, чтобы настроить необходимый уровень громкости. Уровень громкости настраивается в диапазоне от -10 дБ до +10 дБ с шагом 1 дБ.



- 3 Повторите шаги 1 и 2 для настройки кривой эквалайзера.

Чтобы восстановить кривую эквалайзера, установленную на заводе-изготовителе, нажмите кнопку **(SEL)** на 2 секунды.

Примечание

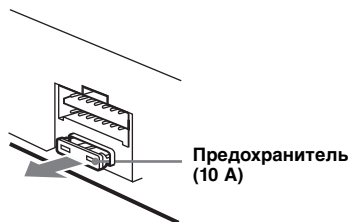
Нельзя настроить кривую эквалайзера, если для EQ3 установлено значение "OFF".

Дополнительная информация

Уход за аппаратом

Замена предохранителя

При замене предохранителей обязательно используйте только те, которые соответствуют силе тока, указанной на изначально установленном предохранителе. Если перегорел предохранитель, проверьте соединение и замените предохранитель. Если после замены предохранитель снова перегорел, это может означать неисправность устройства. В этом случае обратитесь к ближайшему дилеру Sony.



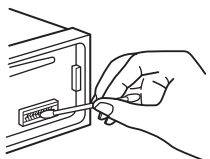
Внимание

Никогда не используйте предохранитель выше номинала предохранителя, поставляемого вместе с устройством, так как это может привести к повреждению устройства.

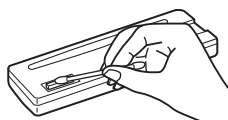
продолжение на следующей странице →

Чистка контактов

Устройство может не работать надлежащим образом из-за загрязнения контактов, служащих для соединения передней панели с устройством. Во избежание этого отсоедините переднюю панель (стр. 10) и протрите контакты ватным тампоном, смоченным в спирте. Не прикладывайте излишних усилий. В противном случае можно повредить контакты.



Основное устройство



Обратная сторона передней панели

Примечания

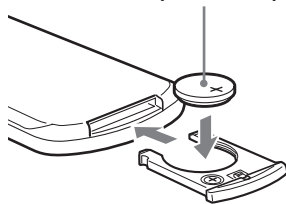
- В целях безопасности перед чисткой разъемов выключите зажигание и выньте ключ из замка зажигания.
- Никогда не прикасайтесь к контактам пальцами или металлическими предметами.

Замена литиевой батарейки

При нормальных условиях срок действия батарейки составляет приблизительно 1 год (срок службы может быть меньше в зависимости от условий эксплуатации). Когда батарейка разряжается, дальность действия пульта дистанционного управления уменьшается. Замените батарейку на новую литиевую батарейку CR2025. При использовании другой батарейки существует опасность возгорания или взрыва.



стороной + вверх



Примечания относительно литиевой батарейки

- Храните литиевую батарейку в месте, недоступном для детей. Если ребенок случайно проглотит батарейку, немедленно обратитесь к врачу.
- Для обеспечения надежного контакта протрите батарейку сухой тканью.
- При установке батарейки соблюдайте полярность.
- Не берите батарейку металлическим пинцетом - это может вызвать короткое замыкание.

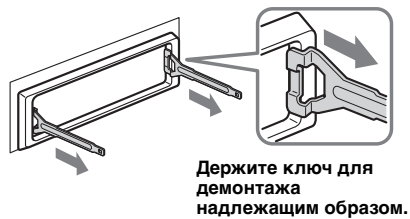
ВНИМАНИЕ!

При неправильном обращении батарейка может взорваться. Не перезаряжать, не разбирать, не подносить к огню.

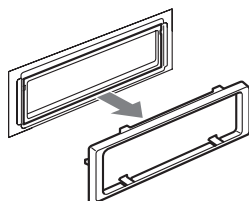
Извлечение устройства

1 Снимите защитную манжету.

- 1 Снимите переднюю панель (стр. 10).
- 2 Чтобы снять защитные манжеты, используйте ключи для демонтажа.

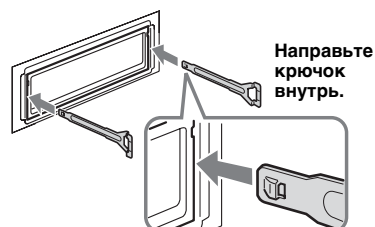


- 3 Потяните на себя ключи для демонтажа, чтобы снять защитную манжету.

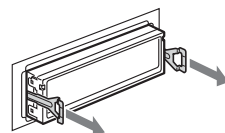


2 Извлеките устройство.

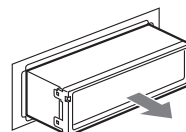
- 1 Вставьте одновременно оба ключа для демонтажа до щелчка.



- 2 Потяните ключи для демонтажа, чтобы извлечь устройство.



- 3 Выдвиньте аппарат из монтажной панели.



Технические характеристики

Проигрыватель компакт-дисков

Отношение “сигнал/шум”	120 дБ
Диапазон воспроизводимых частот	10 – 20000 Гц
Низкочастотная и высокочастотная детонация	Ниже уровня обнаружения

Тюнер

FM

Диапазон настройки	FM1/FM2: 87,5 – 108 МГц (шаг 50 кГц) FM3: 65 – 74 МГц (шаг 30 кГц)
Антенное гнездо	Разъем внешней антенны
Промежуточная частота	10,7 МГц/450 кГц
Используемая чувствительность	9 дБФ
Избирательность	75 дБ при 400 кГц
Отношение “сигнал/шум”	67 дБ (стерео), 69 дБ (моно)
Коэффициент гармонических искажений при 1 кГц	0,5 % (стерео), 0,3 % (моно)
Разделение	35 дБ при 1 кГц
Диапазон воспроизводимых частот	30 – 15000 Гц

AM

Диапазон настройки	531 – 1602 кГц
Антенное гнездо	Разъем внешней антенны
Промежуточная частота	10,7 МГц/450 кГц
Чувствительность	30 мВ

Усилитель мощности

Выходы	Выходы для громкоговорителей (с соединительными фиксаторами)
Номинальное сопротивление громкоговорителей	4 – 8 Ом
Максимальная выходная мощность	50 Вт × 4 (при 4 Ом)

Общие

Выходы	Терминал аудиовыходов (возможность переключения между задними и передними)
	Терминал релейного управления приемной антенной
	Терминал релейного управления усилителем
Входы	Терминал управления функцией Telephone
	АТТ
	Входной терминал разъема пульта дистанционного управления
	Входной терминал антенны
Регуляторы тембра	Низкие: ±10 дБ при 60 Гц (XPLOD) Средние: ±10 дБ при 1 кГц (XPLOD) Высокие: ±10 дБ при 10 кГц (XPLOD)
Требования к источнику питания	Автомобильный аккумулятор 12 В пост. тока (отрицательное заземление)
Габариты	Прибл. 178 × 50 × 179 мм (ш/в/г)
Монтажные габариты	Прибл. 182 × 53 × 161 мм (ш/в/г)
Масса	Прибл. 1,2 кг
Входящие в комплект принадлежности	Детали для установки и подключений (1 комплект) Футляр для передней панели (1)
Дополнительные принадлежности	Пульт дистанционного управления RM-X114 Поворотный дистанционный переключатель RM-X4S

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Устранение неполадок

Приводимый ниже проверочный перечень поможет устранить большинство проблем, которые могут возникнуть с аппаратом.

Перед ознакомлением с нижеприведенной таблицей обратитесь к разделам по подключению и эксплуатации устройства.

Общие

Нет звука.

- Нажмите кнопку регулировки громкости +, чтобы отрегулировать громкость.
- Отключите функцию АТТ.
- При использовании системы с 2 громкоговорителями установите регулятор фейдера в среднее положение.

Удалены данные из памяти.

- Была нажата кнопка RESET.
→ Сохраните данные в память еще раз.
- Отсоединен кабель питания или извлечена батарейка.
- Кабель питания не подсоединен надлежащим образом.

Не слышен звуковой сигнал.

- Функция звукового сигнала отключена (стр. 19).
- Подключен дополнительный усилитель, и не используется встроенный усилитель мощности.

Пропала/не отображается индикация в окне дисплея.

- Дисплей отключится, если нажать и удерживать кнопку **OFF**.
→ Нажмите кнопку **OFF** еще раз и удерживайте ее нажатой, пока дисплей не включится.
- Снимите переднюю панель и протрите контакты. Подробные сведения см. в разделе “Чистка контактов” на стр. 22.

Из памяти удалены запрограммированные радиостанции и установка времени.

Перегорел предохранитель.

Слышен шум, когда ключ зажигания находится в положении ON, ACC или OFF.

Провода неправильно подсоединены к разъему электропитания вспомогательного оборудования автомобиля.

На аппарат не подается питание.

- Проверьте соединение. Если все соединения выполнены правильно, проверьте предохранитель.
- В автомобиле отсутствует положение ACC ключа зажигания.
→ Нажмите кнопку **SOURCE** (или вставьте диск), чтобы включить устройство.

На аппарат постоянно подается питание.

В автомобиле отсутствует положение ACC ключа зажигания.

Приемная антенна не выдвигается.

В приемной антенне отсутствует реле.

Воспроизведение компакт-дисков

Диск не вставляется.

- Уже вставлен другой компакт-диск.
- Компакт-диск вставлен с усилием, не той стороной или неправильно.

Воспроизведение не начинается.

- Вставлен загрязненный компакт-диск.
- Вставлен незакрытый диск CD-R/CD-RW.
- Попытка воспроизведения диска CD-R/CD-RW, не предназначенного для прослушивания.
- Некоторые диски CD-R/CD-RW невозможно воспроизводить по причинам, зависящим от оборудования, на которых они были записаны, или от состояния диска.

Невозможно воспроизвести файлы MP3.

- Запись не была выполнена в соответствии с форматом ISO 9660 level 1 или level 2 или же Joliet или Romeo в формате расширения.
- Расширение “.MP3” не добавлено к имени файла.
- Файлы не сохранены в формате MP3.

Для начала воспроизведения файлов MP3 требуется больше времени, чем для других файлов.

- Указанные ниже диски требуют больше времени для запуска воспроизведения.
- диск, записанный с использованием сложной разветвленной структуры папок,
 - диск, записанный в режиме Multi Session,
 - диск, на который можно добавлять данные.

Диск автоматически выталкивается.

Температура в салоне превышает 50°C.

продолжение на следующей странице →

**Не работают кнопки управления.
Компакт-диск не выталкивается.**
Нажмите кнопку RESET.

Из-за вибрации происходят провалы звука.

- Аппарат установлен под углом, превышающим 45°.
 - Место установки аппарата в автомобиле подвержено вибрации.
-

Имеют место провалы звука.

Диск загрязнен или поврежден.

Прием радиопрограмм

Не удается выполнить предварительную настройку.

- Введите в память правильную частоту.
 - Передаваемый радиосигнал слишком слаб.
-

Станция не принимается.

Звук сопровождается помехами.

- Подсоедините провод питания приемной антенны (синий) или провод питания вспомогательного оборудования (красный) к проводу питания усилителя антенны автомобиля (если на заднем/боковом стекле имеется встроенная антенна диапазона FM/AM).
 - Проверьте подсоединение автомобильной антенны.
 - Не выдвигается автомобильная антенна.
→ Проверьте подсоединение провода питания приемной антенны.
 - Проверьте частоту.
-

Не удается выполнить автоматическую настройку.

- Для режима местного поиска установлен параметр "ON".
→ Установите для режима местного поиска значение "OFF" (стр. 15).
 - Передаваемый радиосигнал слишком слаб.
→ Выполните ручную настройку.
-

Мигает надпись "ST".

- Выполните точную настройку частоты.
 - Передаваемый радиосигнал слишком слаб.
→ Установите режим монофонического приема в положение "ON" (стр. 16).
-

Стереопрограммы принимаются как монофонические.

Аппарат находится в режиме монофонического приема радиопрограмм.

→ Отключите режим монофонического приема (стр. 16).

Индикация/сообщения об ошибках

Индикация об ошибках

Следующая индикация будет мигать в течение 5 секунд, и будет слышен предупредительный звуковой сигнал.

ERROR

- Компакт-диск загрязнен или вставлен нижней стороной вверх.
→ Почистите или правильно установите компакт-диск.
 - Компакт-диск невозможно воспроизвести из-за наличия проблемы.
→ Вставьте другой компакт-диск.
-

FAILURE

Громкоговорители/усилители подключены неправильно.
→ Для проверки подключения см. руководство по установке.

HI TEMP

Температура в салоне превышает 50°C.
→ Подождите, пока температура опустится ниже 50°C.

NO MUSIC

В этот проигрыватель вставлен компакт-диск, не содержащий музыкальных файлов.
→ Вставьте музыкальный компакт-диск в этот проигрыватель.

OFFSET

Это может означать неисправность устройства.
→ Проверьте соединение. Если сообщение об ошибке не исчезает с дисплея, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

RESET

Работа проигрывателя компакт-дисков по какой-то причине невозможна.
→ Нажмите кнопку RESET на устройстве.

Сообщения

L.SEEK +/-

Во время автоматической настройки включен режим местного поиска (стр. 15).

“LLLL” или “RRRR”

Достигнуто начало или конец диска, и продолжение невозможно.

Если в результате предлагаемых действий неполадка не будет устранена, обратитесь за помощью к ближайшему дилеру Sony.



- Lead-free solder is used for soldering certain parts.
- Halogenated flame retardants are not used in the certain printed wiring boards.
- Halogenated flame retardants are not used in cabinets.
- Paper is used for the packaging cushions.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Thailand